

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

29 OCTOBRE 2010

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget
des Dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 2011**

INDEX

Projet d'ordonnance	3
Tableau.....	11

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2010-2011

29 OKTOBER 2010

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2011**

INHOUDSOPGAVE

Ontwerp van ordonnantie	3
Tabel.....	11

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget
des Dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 2011**

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 2011 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

<i>En euros</i>	Crédits de liquidation – Vereffening- kredieten	Crédits d'engagement – Vastleggings- kredieten	<i>In euro</i>
Crédits dissociés	87.421.000	94.825.000	Gesplitste kredieten

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

Article 3

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 50.000 euros peuvent être consenties

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2011**

HET VERENIGD COLLEGE,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting en na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de inhoud volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2011 worden kredieten geopend ten bedrage van :

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 3

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50.000 euro verleend worden

aux régisseurs d'avances, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 5.000 euros.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 5.000 euros.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Article 4

Les frais résultant des déficits des comptables sont pris à charge de l'allocation de base 01.0.1.43.41.

Article 5

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

Article 6

Par dérogation à l'article 5 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 fixant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01 et relatives aux :

- honoraires d'avocats et médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration;
- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

aan de beheerders van de voorschotten, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 5.000 euro niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 5.000 euro bedragen.

De betaling van de erelonen van experten uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Artikel 4

De kosten voortvloeiend uit tekorten van rekenplichtigen worden ten laste genomen van basisallocatie 01.0.1.43.41.

Artikel 5

Machtiging wordt verleend provisies toe te staan aan advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

Artikel 6

In afwijking van artikel 5 van de ordonnantie van 21 november 2006 tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd op de basisallocatie 01.0.1.12.01 met betrekking tot :

- erelonen van advocaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft van door haar organen en door haar beambten gepleegde handelingen.

Article 7

L'encours des allocations de base 02.5.1.51.01 et 02.5.1.63.01 sera repris à charge de l'allocation de base 02 5.1.01.00.

Article 8

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées :

- au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.

allocation de base :
02.1.1.41.04

- pour contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.

allocation de base :
02.1.1.43.01

- pour activités liées à la politique de santé.

allocations de base :
02.1.2.33.01
02.1.2.43.01

- à la plate-forme pour les soins palliatifs.

allocation de base :
02.1.2.43.02

- aux structures de coordination hospitalière bruxelloise.

allocations de base :
02.1.4.33.07
02.1.4.43.42

- au site web Hospichild.be.

allocation de base :
02.1.5.12.01

- à l'a.s.b.l. Maison du répit de Bruxelles-Capitale.

basisallocatie :
02.1.5.33.01

- pour des activités de prévention.

allocation de base :
02.2.2.33.02

Artikel 7

De encours van de basisallocaties 02.5.1.51.01 en 02.5.1.63.01 wordt overgenomen ten laste van basisallocatie 02 5.1.01.00.

Artikel 8

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

- aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.

basisallocatie :
02.1.1.41.04

- voor bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.

basisallocatie :
02.1.1.43.01

- voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid.

basisallocaties :
02.1.2.33.01
02.1.2.43.01

- aan het Platform voor palliatieve zorgen.

basisallocatie :
02.1.2.43.02

- aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse ziekenhuizen.

basisallocaties :
02.1.4.33.07
02.1.4.43.42

- aan de Website Hospichild.be.

basisallocatie :
02.1.5.12.01

- aan de v.z.w. Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad.

basisallocatie :
02.1.5.33.01

- voor activiteiten inzake preventie.

basisallocatie :
02.2.2.33.02

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – aux services de soins à domicile. <li style="margin-left: 20px;">allocations de base : <li style="margin-left: 40px;">02.3.1.33.03 <li style="margin-left: 40px;">02.3.1.43.03 – à la plate-forme de soins à domicile. <li style="margin-left: 20px;">allocation de base : <li style="margin-left: 40px;">02.3.2.33.01 – aux centres de soins de jour. <li style="margin-left: 20px;">allocations de base : <li style="margin-left: 40px;">02.3.3.33.01 <li style="margin-left: 40px;">02.3.3.43.01 <li style="margin-left: 40px;">03.2.3.33.01 <li style="margin-left: 40px;">03.2.3.43.01 – pour des activités de santé mentale. <li style="margin-left: 20px;">allocation de base : <li style="margin-left: 40px;">02.4.1.33.02 – aux services de santé mentale. <li style="margin-left: 20px;">allocations de base : <li style="margin-left: 40px;">02.4.1.33.04 <li style="margin-left: 40px;">02.4.1.43.40 – pour les projets dans le cadre de l'accessibilité des soins de santé. <li style="margin-left: 20px;">allocation de base : <li style="margin-left: 40px;">02.4.1.33.06 – à des établissements et organismes actifs dans le domaine de la santé mentale. <li style="margin-left: 20px;">allocation de base : <li style="margin-left: 40px;">02.4.1.52.01 – aux établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables pour la réalisation du programme d'investissement. <li style="margin-left: 20px;">allocation de base : <li style="margin-left: 40px;">02.5.1.01.00 – pour le Centre de Documentation et de Coordination Sociales. <li style="margin-left: 20px;">allocation de base : <li style="margin-left: 40px;">03.1.1.33.01 – pour les services de médiation de dettes. <li style="margin-left: 20px;">allocation de base : <li style="margin-left: 40px;">03.1.1.33.02 | <ul style="list-style-type: none"> – aan de diensten voor thuiszorg. <li style="margin-left: 20px;">basisallocaties : <li style="margin-left: 40px;">02.3.1.33.03 <li style="margin-left: 40px;">02.3.1.43.03 – aan het Platform voor thuiszorg. <li style="margin-left: 20px;">basisallocatie : <li style="margin-left: 40px;">02.3.2.33.01 – aan de dagverzorgingscentra. <li style="margin-left: 20px;">basisallocaties : <li style="margin-left: 40px;">02.3.3.33.01 <li style="margin-left: 40px;">02.3.3.43.01 <li style="margin-left: 40px;">03.2.3.33.01 <li style="margin-left: 40px;">03.2.3.43.01 – voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg. <li style="margin-left: 20px;">basisallocatie : <li style="margin-left: 40px;">02.4.1.33.02 – aan de diensten voor geestelijke gezondheid. <li style="margin-left: 20px;">basisallocaties : <li style="margin-left: 40px;">02.4.1.33.04 <li style="margin-left: 40px;">02.4.1.43.40 – voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg. <li style="margin-left: 20px;">basisallocatie : <li style="margin-left: 40px;">02.4.1.33.06 – aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg. <li style="margin-left: 20px;">basisallocatie : <li style="margin-left: 40px;">02.4.1.52.01 – aan de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies voor de uitvoering van het investeringsprogramma. <li style="margin-left: 20px;">basisallocatie : <li style="margin-left: 40px;">02.5.1.01.00 – voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie. <li style="margin-left: 20px;">basisallocatie : <li style="margin-left: 40px;">03.1.1.33.01 – voor de diensten voor schuldbemiddeling. <li style="margin-left: 20px;">basisallocatie : <li style="margin-left: 40px;">03.1.1.33.02 |
|---|--|

– à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.	– aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.
allocation de base : 03.1.2.33.08	basisallocatie : 03.1.2.33.08
– à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.	– aan de v.z.w. Syndicale Premies.
allocation de base : 03.1.3.33.01	basisallocatie : 03.1.3.33.01
– aux organisations où les pauvres prennent la parole.	– aan de organisaties waar de armen het woord voeren.
allocation de base : 03.1.3.33.02	basisallocatie : 03.1.3.33.02
– aux organismes pour initiatives sociales.	– aan de instellingen voor sociale initiatieven.
allocations de base : 03.1.4.33.06 03.1.4.43.44	basisallocaties : 03.1.4.33.06 03.1.4.43.44
– pour formations.	– voor vormingen.
allocations de base : 01.0.1.41.06 03.1.5.33.09 03.1.5.41.05	basisallocaties : 01.0.1.41.06 03.1.5.33.09 03.1.5.41.05
– à l' Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.	– aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.
allocation de base : 03.1.5.41.04	basisallocatie : 03.1.5.41.04
– à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.	– aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.
allocation de base : 03.1.6.33.01	basisallocatie : 03.1.6.33.01
– aux projets de la lutte contre la pauvreté.	– aan projecten voor armoedebestrijding
allocation de base : 03.1.7.33.01	basisallocatie : 03.1.7.33.01
– aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.	– aan verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van informatie inzake bijstand aan personen.
allocation de base : 03.2.1.33.01	basisallocatie : 03.2.1.33.01
– aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées.	– aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.
allocations de base : 03.2.2.33.01 03.2.2.43.41	basisallocaties : 03.2.2.33.01 03.2.2.43.41

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – aux centres de service social.
allocation de base :
03.3.1.33.01 – aux services d'aide sociale aux justiciables.
allocation de base :
03.3.2.33.01 – aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.
allocations de base :
03.3.3.33.01
03.3.3.43.01 – aux associations privées qui offrent un asile de nuit et aux centres d'accueil d'urgence.
allocation de base :
03.4.1.33.01 – aux maisons d'accueil.
allocation de base :
03.4.2.33.01 – au travail de rue.
allocation de base :
03.4.3.33.01 – aux services de logement accompagné.
allocations de base :
03.4.4.33.01
03.4.4.43.01
03.4.5.33.01
03.5.3.33.01
03.5.3.43.01 – aux centres de jour.
allocation de base :
03.4.6.33.01 – aux institutions reconnues dans le cadre de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par l'ordonnance du 16 mai 1991.
allocations de base :
03.5.1.33.01
03.5.1.43.01 – aux services d'aide aux actes de la vie journalière. | <ul style="list-style-type: none"> – aan de centra voor maatschappelijk welzijn.
basisallocatie :
03.3.1.33.01 – aan de diensten voor justitieel welzijnswerk.
basisallocatie :
03.3.2.33.01 – aan de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra.
basisallocaties :
03.3.3.33.01
03.3.3.43.01 – aan de privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang.
basisallocatie :
03.4.1.33.01 – aan de onthaalhuizen.
basisallocatie :
03.4.2.33.01 – aan straathoekwerk.
basisallocatie :
03.4.3.33.01 – aan de diensten voor begeleid wonen.
basisallocaties :
03.4.4.33.01
03.4.4.43.01
03.4.5.33.01
03.5.3.33.01
03.5.3.43.01 – aan de dagcentra.
basisallocatie :
03.4.6.33.01 – aan de erkende inrichtingen in het kader van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische instellingen voor gehandicapten, gewijzigd door de ordonnantie van 16 mei 1991.
basisallocaties :
03.5.1.33.01
03.5.1.43.01 – aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven. |
|---|--|

allocation de base :
03.5.2.33.01

- pour le paiement du Fonds spécial de l'aide sociale aux centres publics d'action sociale.

allocation de base :
03.6.1.43.01

- à l'a.s.b.l. Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – Section C.P.A.S.

allocation de base :
03.6.2.33.01

- pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.

allocation de base :
03.6.2.43.01

- aux flats pour personnes âgées, asiles de nuit, maisons d'accueil, maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques pour la réalisation du programme d'investissement.

allocations de base :
03.7.1.51.01
03.7.1.61.01.

Article 9

La Commission communautaire commune est autorisée à octroyer sa garantie aux pouvoirs organisateurs des hôpitaux et maisons de repos, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, pour le remboursement des emprunts contractés pour le financement de la partie non subventionnée du montant total subventionnable des travaux.

Article 10

Les crédits d'engagement non utilisés des années antérieures, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, peuvent être réinscrits à concurrence de 16.000.000 EUR.

Les crédits de liquidation non utilisés des années antérieures, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, peuvent être réinscrits à concurrence de 10.000.000 EUR.

Article 11

En dérogation aux articles 3 et 5 de la loi du 22 décembre 1986 sur les intercommunales, les CPAS et les hôpitaux

basisallocatie :
03.5.2.33.01

- voor de uitbetaling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.

basisallocatie :
03.6.1.43.01

- aan de v.z.w. Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Afdeling O.C.M.W.

basisallocatie :
03.6.2.33.01

- voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.

basisallocatie :
03.6.2.43.01

- aan flats voor bejaarden, nachtasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

basisallocaties :
03.7.1.51.01
03.7.1.61.01.

Artikel 9

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt ertoe gemachtigd haar waarborg te verlenen aan de organiserende overheden van de ziekenhuizen en rustoorden, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, voor de terugbetaling van de leningen aangegaan voor de financiering van het niet gesubsidieerde deel van het totale subsidieerbare bedrag van de werken.

Artikel 10

De niet-gebruikte vastleggingskredieten van vorige jaren, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, mogen ten belope van maximum 16.000.000 EUR worden heringeschreven.

De niet-gebruikte vereffeningskredieten van vorige jaren, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, mogen ten belope van maximum 10.000.000 EUR worden heringeschreven.

Artikel 11

In afwijking van artikelen 3 en 5 van de wet van 22 december 1986 over intercommunales, kunnen OCMW's

publics regroupés dans l'interhospitalière IRIS peuvent prendre une participation dans la société coopérative à responsabilité limitée dédiée à la fourniture de services de télécommunications et de communications dans le cadre du marché IRISnet 2 réalisé par la Région en leur nom et pour leur compte.

Article 12

En dérogation au Chapitre III de l'ordonnance du 21 octobre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le Collège pourra autoriser un préfinancement des travaux d'infrastructures assorti d'une promesse ferme de subvention. Les crédits d'engagement nécessaires seront inscrits à l'ajustement budgétaire de l'exercice correspondant à l'année de l'autorisation.

Article 13

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Bruxelles, le 28 octobre 2010

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget,

Jean-Luc VANRAES
Evelyne HUYTEBROECK

en de IRIS openbare ziekenhuizen, een deelname in de coöperatieve vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid nemen die in het kader van de overheidsopdracht IRISnet 2 voor levering van diensten van telecommunicaties wordt opgericht, en die door het Gewest in hun naam en voor hun rekening wordt verwezenlijkt.

Artikel 12

In afwijking van Hoofdstuk III van de ordonnantie van 21 oktober 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, zal het Verenigd College de prefinanciering van de bouwwerken toelaten welke gepaard gaat met een vaste belofte voor betoelaging. De noodzakelijke vastleggingskredieten zullen worden ingeschreven bij de begrotingsaanpassing van het begrotingsjaar waarin de toelating is gegeven.

Artikel 13

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2011.

Brussel 28 oktober 2010

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting,

Jean-Luc VANRAES
Evelyne HUYTEBROECK

**Annexe I au projet d'ordonnance contenant
le budget des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année 2011**

**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende
de uitgavenbegroting van
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2011**

Remarques préliminaires**a) Légende**

D : Division
 P : Programme
 A : Activité
 AB : Allocation de base

- b) crédits de liquidation
 c) crédits d'engagement

b) L'allocation de base nouvelle a été insérée dans le budget des dépenses comme suit :

Division	Programme	Activité	Allocation de base
03	6	2	33.01

c) Modifications d'allocations de base :

Le libellé de l'allocation de base suivante a été modifié.

Division	Programme	Activité	Allocation de base
02	4	1	33.06

Voorafgaande opmerkingen**a) Legende**

A : Afdeling
 P : Programma
 A : Activiteit
 BA : Basisallocatie

- b) vereffeningskredieten
 c) vastleggingskredieten

b) De volgende nieuwe basisallocatie werd in de uitgavenbegroting ingevoerd :

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
03	6	2	33.01

c) Veranderingen van basisallocaties :

De tekst van volgende basisallocatie werd gewijzigd.

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
02	4	1	33.06

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2008 Verwezenlijkt	Réalisation 2009 Verwezenlijkt		Initial 2010 Initieel	Réalisation 2010 d.d. 30.09.2010 Verwezenlijkt		Initial 2011 Initieel	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Liquidations Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen		Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen		
DIVISION 00 Cabinets et Conseil <i>00 Dépenses générales</i> Activité : 1									
Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.	00 0 1 11.20	131.000,00	104.307,83	-	136.000	67.504,17	67.504,17	139.000	00 Algemene uitgaven Activiteit : 1 Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	00 0 1 11.21	248.000,00	219.535,94	-	256.000	106.024,80	-	261.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	00 0 1 11.22	248.000,00	187.108,69	-	256.000	103.971,64	-	261.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).	00 0 1 11.23	248.000,00	225.604,77	-	256.000	63.818,24	-	261.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	00 0 1 11.24	229.000,00	137.076,85	-	298.000	102.934,10	-	304.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).
Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.	00 0 1 12.20	12.000,00	12.000,00	-	12.000	12.000,00	-	12.000	Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	00 0 1 12.21	35.000,00	35.000,00	-	35.000	35.000,00	-	35.000	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	00 0 1 12.22	35.000,00	35.000,00	-	35.000	35.000,00	-	35.000	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisé 2008 Verwezenlijkt	Réalisé 2009 Verwezenlijkt		Initial 2010 Initieel	Réalisé 2010 d.d. 30.09.2010 Verwezenlijkt		Initial 2011 Initieel	b) vereffeningstekorten c) vastleggingstekorten
			Liquidations Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen		Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen		
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).	00 0 1 12.23	35.000,00	35.000,00	0,00	35.000 35.000	0,00	0,00	35.000 35.000	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	00 0 1 12.24	95.000,00	65.000,00	40.000,00	35.000 35.000	-	-	35.000 35.000	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).
Total Division 00		1.316.000,00	1.055.634,08	566.252,95	1.354.000 1.354.000	-	-	1.378.000 1.378.000	Totaal Afdeling 00
DIVISION 01									AFDELING 01
Dépenses générales de l'Administration <i>00 Substantie</i> Activité : 1									Algemene uitgaven van de Administratie <i>00 Bestaansmiddelen</i> Activiteit : 1
Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.	01 0 1 11.03	3.756.000,00	4.261.000,00	1.081.216,57	2.140.000 2.140.000	1.081.216,57	1.081.216,57	3.975.000 3.975.000	Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel.
Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.	01 0 1 11.05	21.843,53	29.000,00	25.309,49	29.000 29.000	-	-	35.000 35.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbehoef, andere dan aankoop van vermogensgoederen.
Fonctionnement des organes consultatifs.	01 0 1 11.06	10.998,34	10.938,64	9.268,43	11.000 11.000	-	-	15.000 15.000	Werking van de Adviesorganen.
Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.	01 0 1 11.07	393.779,51	393.779,51	0,00	394.000 394.000	0,00	0,00	394.000 394.000	Pensioenlasten voor het personeel van de ex-province Brabant.
Honoraires des avocats et des médecins.	01 0 1 12.01	300.000,00	300.000,00	216.159,58	300.000 300.000	-	-	300.000 300.000	Erelonen van advocaten en geneesheren.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisé 2008 Verwezenlijkt		Réalisé 2009 Verwezenlijkt		Initial 2010 Initieel		Initial 2011 Initieel		b) vereffeningstekorten c) vastleggingstekorten
		Liquidations Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	
Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.										Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.										Verbruikskosten in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.
Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.										Leveringen van goederen en diensten : bureauekosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.
Dépenses de consommation énergétique.										Uitgaven voor energieverbruik.
Location d'installations mécanographiques et informatiques.										Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.
Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).										Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	01 0 1 12.02	33.492,05	30.359,86	495.000	7.683,50	605.000	7.683,50	605.000		Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.
Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).	c)	-	-	495.000	-	140.000	-	140.000		Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.
										Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2008 Verwezenlijkt	Réalisation 2009 Verwezenlijkt		Initial 2010 Initieel	Réalisation 2010 d.d. 30.09.2010 Verwezenlijkt		Initial 2011 Initieel	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Liquidations Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen		Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen		
Frais de fonctionnement de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.	01 0 1 12.03	346.000,00	345.443,37	-	301.000	178.173,79	134.158,24	308.000	Werkingskosten van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Formations.	01 0 1 41.06	11.987,89	10.731,14	-	11.000	4.476,39	4.686,39	11.000	Vormingen.
Dépenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.	01 0 1 43.41	0,00	0,00	-	2.000	0,00	0,00	2.000	Kosten voortvloeiend uit tekorten van Rekenplichtigen.
Acquisition d'immeubles.	01 0 1 71.30	0,00	0,00	0	2.500.000	0,00	0,00	12.000	Verwerving van gebouwen.
Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.	01 0 1 74.01	2.894,32	20.644,83	15.000	14.000	930,05	0,00	10.000	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.
Achat de matériel bureautique et informatique.	01 0 1 74.02	148.186,89	90.000,00	145.000	145.000	34.920,59	39.159,18	132.000	Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.
Total Division 01		5.025.182,53	5.491.897,35	3.843.000	6.342.000	1.529.746,81	1.517.641,38	5.799.000,00	Totaal Afdeling 01
Division 02		-	-	6.342.000	6.342.000	-	-	7.822.000,00	AFDELING 02
Santé									Gezondheid
<i>01 Support de la politique en matière de santé</i>									<i>01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i>
Activité : 1									Activiteit : 1
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.	02 1 1 12.01	81.741,23	62.351,95	53.000	53.000	391,81	2.391,81	57.000	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.
		-	-	53.000	53.000	-	-	42.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	02 1 1 41.04 02 1 1 43.01 02 1 2 33.01 02 1 2 43.01 02 1 2 43.02 p.m. 02 1 4 33.07 02 1 4 43.42	Réalisé 2008 Verwezenlijkt		Réalisé 2009 Verwezenlijkt		Initial 2010 Initieel		Réalisé 2010 du 30.09.2010 Verwezenlijkt 2010 d.d. 30.09.2010		Initieel 2011 Initiaal		b) vereffeningsskredieten c) vastleggingsskredieten
			Liquidations Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	
Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.			32.000,00	32.000,00	32.000,00	10.445,20	32.000	32.000	-	10.445,20	32.000	32.000	Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.
Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.			7.931,90	8.332,39	7.532,18	7.532,18	9.000	9.000	-	7.532,18	16.000	16.000	Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.
Activité : 2													Activiteit : 2
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).			148.109,09	197.637,97	98.035,00	114.741,80	254.000	254.000	-	114.741,80	246.000	230.000	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).			2.209,00	38.711,29	55.066,00	13.135,59	45.000	45.000	-	13.135,59	58.000	34.000	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).
Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.			39.000,00	53.900,00	49.000,00	49.000,00	49.000	49.000	-	49.000,00	70.000	74.000	Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.
Activité : 3													Activiteit : 3
Activité : 4													Activiteit : 4
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).			628.079,39	480.843,21	0,00	405.594,12	649.000	648.000	-	405.594,12	405.000	658.000	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).			0,00	516.000,00	0,00	118.018,11	326.000	324.000	-	118.018,11	279.000	329.000	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2008 Verwezenlijkt	Réalisation 2009 Verwezenlijkt	Initial 2010 Initieel		Réalisation 2010 du 30.09.2010 Verwezenlijkt 2010 d.d. 30.09.2010		Initial 2011 Initieel	b) vereffeningkredieten c) vastleggingskredieten
				Liquidations Verrekeningen	Liquidations Verrekeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen		
Activité : 5 Site web Hospichild.be.	b)	70.000,00	90.000,00	90.000		-	10.000,00	130.000	Activiteit : 5 Website Hospichild.be.
	c)	-	-	90.000		0,00	-	90.000	
Subventions à l'a.s.b.l. "Maison de répit de Bruxelles-Capitale".	b)	0,00	91.618,14	503.000		-	171.017,56	521.000	Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad".
	c)	-	-	600.000		200.000,00	-	600.000	
	b)	1.009.071,00	1.571.394,95	2.010.000		-	901.876	1.814.000	
	c)	-	-	2.104.000		442.025	-	2.105.000	
<i>02 Prévention</i>									
Activité : 1 Frais de vaccination.	b)	512.276,29	670.819,27	685.000		-	407.832,14	697.000	Activiteit : 1 Vaccinatiekosten.
	c)	-	-	685.000		342.054,26	-	685.000	
Activité : 2 Frais découlant d'activités en matière de dépistage.	b)	216.849,95	204.516,44	271.000		-	138.635,25	409.000	Activiteit : 2 Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.
	c)	-	-	271.000		0,00	-	307.000	
Subventions pour des activités de prévention.	b)	178.000,00	172.911,30	120.000		-	90.340,00	122.000	Subsidiering van activiteiten inzake preventie
	c)	-	-	120.000		120.000,00	-	123.000	
	b)	907.126,24	1.048.247,01	1.076.000		-	636.807,39	1.228.000	
	c)	-	-	1.076.000		462.054,26	-	1.115.000	

	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2008		Réalisation 2009		Initial 2010		Réalisation 2010 d.d. 30.09.2010		Initial 2011		b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		Verwezenlijkt	Liquidations Vereffeningen	Verwezenlijkt	Liquidations Vereffeningen	Initial	Initieel	Verwezenlijkt 2010 d.d. 30.09.2010	Liquidations Vereffeningen	2011	Initieel	
b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	02 3 1 33.03 02 3 1 43.03 02 3 2 33.01 02 3 3 33.01 02 3 3 43.01	b) c) b) c) b) c)	102.000,00 - 13.316,28 - 50.000,00 - - - - 165.316,28 -	114.275,88 - 8.113,36 - 132.500,00 - - - - 254.889,24 -	112.000 121.000 17.000 10.000 160.000 165.000 34.000 75.000 45.000 100.000	Initieel	- 0,00 - 0,00 - 55.250,00 - 0 - 0	100.802,87 - 6.580,08 - 73.500,00 0 - 0 -	128.000 130.000 10.000 11.000 179.000 105.000 75.000 75.000 100.000 100.000	03 Thuisverzorging en zorgalternatieven Activiteit : 1 Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg. Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg. Activiteit : 2 Toelagen aan het Platform voor thuiszorg. Activiteit : 3 Toelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector). Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).		
											04 Geestelijke gezondheidszorg Activiteit : 1 Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg. Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	02 4 1 33.06 02 4 1 43.40 02 4 1 52.01	Réalisation 2008		Réalisation 2009		Initial 2010		Réalisation 2010		Initial 2011		b) verffeningkredieten c) vastlegingskredieten
			Liquidations Verffeningen	Verffeningen	Liquidations Verffeningen	Verffeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Verffeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Verffeningen	Engagements Vastleggingen	Initial	
Subventions pour les projets dans le cadre de l'accessibilité des soins de santé.	b) c)		35.000,00 -	43.000,00 -	43.000 43.000	- -	7.500,00 -	- -	51.000 55.000				Toeilagen voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg.
Subventions aux services publics de santé mentale.	b) c)		1.645.000,00 -	1.636.000,00 -	1.711.000 1.711.000	- -	1.315.672,00 -	1.283.250,00 -	1.753.000 1.753.000				Toeilagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.
Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.	b) c)		83.214,00 -	85.675,00 -	91.000 91.000	- -	76.999,00 -	24.000,00 -	91.000 91.000				Toeilagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.
	b) c)		3.612.214,00 -	3.790.675,00 -	3.952.000 3.956.000	- -	3.093.489,00 -	2.950.961,00 -	4.124.000 4.107.000				
<i>05 Investissements</i>													
Activité : 1													
Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables.	b) c)	02 5 1 01.00	18.050.608,94 -	13.576.034,34 -	18.650.000 20.000.000	- -	14.958.708,39 -	4.178.193,74 -	15.490.000 20.000.000				Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies.
	b) c)		18.050.608,94 -	13.576.034,34 -	18.650.000 20.000.000	- -	14.958.708,39 -	4.178.193,74 -	15.490.000 20.000.000				
Total Division 02	b) c)		23.744.336,46 -	20.241.240,54 -	26.056.000 27.607.000	- -	19.771.764,10 -	8.088.483,99 -	23.148.000 27.748.000				Totaal Afdeling 02

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisé 2008 Verwezenlijkt	Réalisé 2009 Verwezenlijkt	Initial 2010 Initieel	Réalise 2010 du 30.09.2010 Verwezenlijkt 2010 d.d. 30.09.2010		Initial 2011 Initieel	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
					Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen		
DIVISION 03 Aide aux personnes 01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes Activité : 1								
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.	03 1 1 12.01	118.750,97	169.869,11	92.000 100.000	-	30.421,37	122.000 100.000	Studekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke
Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.	03 1 1 12.04	10.745,57	44.812,66	15.000 15.000	-	9.361,71	15.000 15.000	Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia. Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.
Subside à l'a.s.b.l. Centre de Documentation et de Coordination Sociales.	03 1 1 33.01	262.000,00	268.000,00	271.000 277.000	-	200.000,00	282.000 283.000	Toelage aan de v.z.w. Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.
Subside à l'a.s.b.l. Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale.	03 1 1 33.02	177.200,00	196.000,00	237.000 244.000	-	195.200,00	256.000 249.000	Toelagen de v.z.w. Steunpunt voor de diensten schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Activité : 2 Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.								
	03 1 2 33.08	12.000,00	12.000,00	15.000 15.000	-	12.000,00	15.000 15.000	Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.
Activité : 3 Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.								
	03 1 3 33.01	13.750,00	7.176,72	4.000 4.000	-	0,00	4.000 4.000	Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.
Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.								
	03 1 3 33.02	44.005,00	12.500,00	50.000 50.000	-	20.000,00	68.000 50.000	Organisaties waar de armen het woord voeren.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2008		Réalisation 2009		Initial 2010		Réalisation 2010 d.d. 30.09.2010		Initial 2011		b) vereffeningsskredieten c) vastleggingsskredieten
		Liquidations Vereffeningen	Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen	Vereffeningen	Initial Initieel	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	Initial Initieel			
Activité : 4 Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.	03 1 4 33.06 c)	279.863,69	293.909,87	251.000	-	47.460,55	262.000	-	272.000	Activité : 4 Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.		
Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.	03 1 4 43.44 c)	46.000,00	33.464,29	35.000	-	35.000,00	32.000	-	29.000	Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.		
Activité : 5 Formations (secteur privé).	03 1 5 33.09 b) c)	0,00	0,00	5.000	0,00	0,00	0	0,00	5.000	Activité : 5 Vormingen (privé-sector).		
Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.	03 1 5 41.04 b) c)	124.000,00	248.000,00	248.000	248.000,00	248.000,00	248.000	248.000,00	248.000	Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.		
Formations (secteur public).	03 1 5 41.05 b) c)	174.307,75	275.000,00	189.000	-	95.511,90	238.000	-	244.000	Vormingen (openbare sector).		
Activité : 6 Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.	03 1 6 33.01 b) c)	20.000,00	82.000,00	93.000	-	5.000,00	93.000	-	93.000	Activité : 6 Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.		
Activité : 7 Subventions aux projets de la lutte contre la pauvreté.	03 1 7 33.01 b) c)	0,00	0,00	242.000	-	13.500,00	296.000	-	242.000	Activité : 7 Toelagen aan projecten voor armoedebestrijding.		
		1.282.622,98	1.642.732,65	1.747.000	-	911.455,53	1.931.000	-	1.849.000			
		-	-	1.838.000	1.323.744,45	-						

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisé 2008 Verwezenlijkt	Réalisé 2009 Verwezenlijkt	Initial 2010 Initieel	Réalisé 2010 du 30.09.2010 Verwezenlijkt 2010 d.d. 30.09.2010		Initieel 2011 Initiaal	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
					Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen		
02 Politique en faveur des familles et des personnes âgées Activité : 1 Subside à l'a.s.b.l. Coordination Infor-Homes - Home-Info. Activité : 2 Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé). Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public). Activité : 3 Subsides aux centres de jour (secteur privé). Subsides aux centres de jour (secteur public). Activité : 4 Prise en charge des dépenses de maladies sociales.	03 2 1 33.01	105.000,00	107.000,00	137.000 140.000	- 108.000,00	86.400,00 -	143.000 143.000	02 Politique en faveur de de gezinnen en de bejaarden Activiteit : 1 Toelage aan de v.z.w. Coördinatie Home-Info - Infor-Homes. Activiteit : 2 Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector). Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector). Activiteit : 3 Toelagen aan de dagcentra (privé-sector). Toelagen aan de dagcentra (openbare sector). Activiteit : 4 Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.
	03 2 2 33.01	2.071.000,00	1.917.250,00	2.118.000 2.187.000	- 1.404.000,00	1.555.727,98 -	2.215.000 2.203.000	
	03 2 2 43.41	3.492.000,00	3.440.750,00	3.933.000 3.813.000	- 2.479.500,00	2.661.352,09 -	3.879.000 3.917.000	
	03 2 3 33.01	52.500,00	75.000,00	42.000 0	- 0,00	0,00 -	0 0	
	03 2 3 43.01	116.250,00	75.000,00	55.000 0	- 0,00	36.250,00 -	0 0	
	03 2 4 12.01	27.546,08	24.936,39	30.000 30.000	- 4.224,13	4.224,13 -	4.000 4.000	
			5.864.296,08	5.639.936,39	6.315.000 6.170.000	- 3.995.724,13	4.343.954,20 -	6.241.000 6.267.000

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisé 2008 Verwezenlijkt	Réalisé 2009 Verwezenlijkt	Initial 2010 Initieel		Réalisé 2010 du 30.09.2010 Verwezenlijkt 2010 d.d. 30.09.2010		Initial 2011 Initieel	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
				Liquidations Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen		
03 Centres d'aide aux personnes									
Activité : 1 Subventions aux centres de service social (secteur privé).	03 3 1 33.01	4.155.949,83 -	4.006.000,00 -	4.008.000 4.003.000	4.049.000 4.053.000	- 2.722.500,00	2.664.000,00 -	4.049.000 4.053.000	Activité : 1 Toelagen voor de centra voor maatschappelijk werk (privé-sector).
Activité : 2 Subsides aux services d'aide sociale aux judiciaires.	03 3 2 33.01	511.380,41 -	576.000,00 -	550.000 550.000	558.000 558.000	- 393.307,13	405.952,55 -	558.000 558.000	Activité : 2 Toelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk.
Activité : 3 Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).	03 3 3 33.01	31.826,83 -	36.000,00 -	35.000 35.000	33.000 32.000	- 24.300,00	24.300,00 -	33.000 32.000	Activité : 3 Toelagen voor de prematrimoniales, matrimoniales en familiale consultatiecentra (privé-sector).
Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).	03 3 3 43.01	71.607,81 -	80.000,00 -	80.000 80.000	81.000 81.000	- 54.000,00	58.000,00 -	81.000 81.000	Toelagen voor de prematrimoniales, matrimoniales en familiale consultatiecentra (openbare sector).
04 Sansabri									
Activité : 1 Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.	03 4 1 33.01	2.696.707,85 -	3.083.000,00 -	2.763.000 2.775.000	3.037.000 3.040.000	- 1.756.500,00	1.916.500,00 -	3.037.000 3.040.000	Activité : 1 Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtafstel en een dringende opvang aanbieden.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisé 2008 Verwezenlijkt	Réalisé 2009 Verwezenlijkt	Initial 2010 Initieel	Réalisé 2010 du 30.09.2010 Verwezenlijkt 2010 d.d. 30.09.2010		Initieel 2011 Initial	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
					Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen		
Activité : 2 Subsides aux maisons d'accueil.	b)	1.704.000,00	1.931.000,00	1.890.000	-	1.394.239,93	2.027.000	Activité : 2 Toelagen voor onthaalhuizen.
	c)	-	-	1.902.000	1.308.400,00	-	2.036.000	
Activité : 3 Travailleurs de rue.	b)	260.000,00	290.000,00	276.000	-	185.400,00	325.000	Activité : 3 Straatboekwerk.
	c)	-	-	276.000	185.400,00	-	325.000	
Activité : 4 Logement accompagné (secteur privé).	b)	870.000,00	1.015.000,00	1.008.000	-	816.145,66	1.037.000	Activité : 4 Begeleid wonen (privé-sector).
	c)	-	-	1.014.000	692.200,00	-	1.038.000	
Logement accompagné (secteur public).	b)	329.630,43	321.000,00	339.000	-	235.344,16	365.000	Begeleid wonen (openbare sector).
	c)	-	-	340.000	234.000,00	-	365.000	
Activité : 5 Subside à K393 Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri.	b)	203.000,00	125.000,00	282.000	-	125.000,00	265.000	Activité : 5 Toelagen aan de v.z.w. Steunpunt thuislozenzorg Brussel.
	c)	-	-	282.000	140.000,00	-	288.000	
Activité : 6 Subventions aux centres de jour.	b)	95.000,00	60.582,00	165.000	-	160.654,46	223.000	Activité : 6 Toelagen aan de dagcentra.
	c)	-	-	165.000	164.998,00	-	200.000	
	b)	6.158.338,28	6.825.582,00	6.723.000	-	4.833.284,21	7.279.000	
	c)	-	-	6.754.000	4.481.498,00	-	7.292.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisé 2008 Verwezenlijkt	Réalisé 2009 Verwezenlijkt		Initial 2010 Initieel	Réalisé 2010 du 30.09.2010 Verwezenlijkt 2010 d.d. 30.09.2010		Initieel 2011 Initiaal	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Liquidations Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen		Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen		
05 Politique en faveur des personnes handicapées Activité : 1 Subsides aux institutions agréées (secteur privé). Subsides aux institutions agréées (secteur public). Activité : 2 Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière. Activité : 3 Logement accompagné (secteur privé). Logement accompagné (secteur public).	03 5 1 33.01	5.568.000,00	6.771.000,00	6.502.000	4.704.863,61	-	6.671.000	6.671.000	05 <i>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i> Activiteit : 1 Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector). Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).
		-	-	6.549.000	-	4.315.500,00	6.681.000	6.681.000	
	03 5 1 43.01	1.718.619,81	1.637.000,00	1.685.000	1.123.200,00	-	1.758.000	1.759.000	05 <i>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i> Activiteit : 2 Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven. Activiteit : 3 Begeleid wonen (privé-sector). Begeleid wonen (openbare sector).
		-	-	1.689.000	-	1.123.200,00	2.542.000	2.544.000	
	03 5 2 33.01	2.305.000,00	2.718.000,00	2.476.000	1.873.045,59	-	2.97.000	2.97.000	06 <i>Openbare centra voor maatschappelijk welzijn</i> Activiteit : 1 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.
		-	-	2.482.000	-	1.813.500,00	11.315.000	11.328.000	
03 5 3 33.01	147.000,00	250.000,00	230.000	166.544,75	-	297.000	297.000	06 <i>Openbare centra voor maatschappelijk welzijn</i> Activiteit : 1 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.	
	0,00	56.000,00	47.000	34.200,00	-	47.000	47.000		
03 5 3 43.01	9.738.619,81	11.432.000,00	10.940.000	7.901.853,95	-	11.315.000	11.315.000	06 <i>Openbare centra voor maatschappelijk welzijn</i> Activiteit : 1 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.	
	-	-	10.994.000	-	7.443.000,00	18.983.000	19.077.000		
06 Centres publics d'action sociale Activité : 1 Fonds spécial de l'action sociale.	03 6 1 43.01	17.727.250,03	18.201.364,94	18.701.000	18.609.867,51	-	18.983.000	19.077.000	
		-	-	18.702.000	-	18.701.550,00	18.983.000	19.077.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2008		Réalisation 2009		Initial 2010		Réalisation 2010 du 30.09.2010 Verwezenlijkt 2010 d.d. 30.09.2010		Initial 2011		b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		Liquidations Verwezenlijkt	Liquidations Verwezenlijkt	Liquidations Verwezenlijkt	Liquidations Verwezenlijkt	Initial Initieel	Initial Initieel	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	
Activité : 2 Subventions à l'as.b.l. Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles- Capitale - Section C.P.A.S.	03 6 2 33.01	b)	-	-	-	0	-	-	-	72.000	-	Activité : 2 Toelagen aan de v.z.w. Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Afdeling O.C.M.W
		c)	-	-	-	0	-	-	-	90.000	-	
Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.	03 6 2 43.01	b)	643.670,06	768.000,00	655.000	-	554.321,82	-	564.000	-	550.000	Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.
		c)	-	-	655.000	-	550.000,00	-	550.000	-	-	
		b)	18.370.920,09	18.969.364,94	19.356.000	-	19.164.189,33	-	19.619.000	-	19.717.000	
		c)	-	-	19.357.000	-	19.251.550,00	-	19.717.000	-	-	
07 Investissements												
Activité : 1 Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé).	03 7 1 51.01	b)	645.229,04	1.153.624,25	1.110.000	-	1.066.246,13	-	1.780.000	-	2.490.000	Activité : 1 Bouw van nachtasiele, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).
		c)	-	-	2.764.000	1.467.522,00	-	-	2.490.000	-	-	
Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).	03 7 1 61.01	b)	2.836.698,53	2.681.779,67	4.560.000	-	2.656.477,52	-	4.210.000	-	4.210.000	Bouw van flats voor bejaarden, nachtasiele, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch- pedagogische instellingen (openbare sector).
		c)	-	-	3.755.000	194.304,00	-	-	4.210.000	-	-	
		b)	3.481.927,57	3.835.403,92	5.670.000	-	3.722.723,65	-	5.990.000	-	6.700.000	
		c)	-	-	6.519.000	1.661.826,00	-	-	6.700.000	-	-	
Total Division 03												
		b)	49.667.489,69	53.043.019,90	55.424.000	-	44.029.713,42	-	57.096.000	-	57.877.000	Total Afdeling 03
		c)	-	-	56.300.000	41.351.449,71	-	-	57.877.000	-	-	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisé 2008 Verwezenlijkt		Réalisé 2009 Verwezenlijkt		Initial 2010 Initieel		Réalisé 2010 du 30.09.2010 Verwezenlijkt 2010 d.d. 30.09.2010		Initieel 2011 Initial		b) vereffeningkredieten c) vastleggingskredieten
		Liquidations Vereffeningen		Liquidations Vereffeningen		Engagemens Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	Engagemens Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen			
TOTAL GENERAL DES DEPENSES		79.753.008,68		79.831.791,87		86.677.000		-	65.885.371,85	87.421.000		ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN
		-		-		91.603.000		51.561.764,23	-	94.825.000		

Vu pour être annexé à l'ordonnance du ... 2010.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jean-Luc VANRAES
Evelyne HUYTEBROECK

Ons bekend om te worden toegevoegd aan de ordonnantie van ... 2010.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jean-Luc VANRAES
Evelyne HUYTEBROECK

